

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique A L P A	Type 5 0 2 / 1	Modèle de l'année 1968	Bordereau type n° CH 7025
Caractéristiques "ALPA 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur.- "502/1 A-CH" sur plaquette du moteur				
Valable à partir du n° du cadre 08433 n° du moteur 3'577'301				
Constructeur du cadre ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant Kämpfen-Hieronymi & Co,				
Constructeur du moteur FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D) [Zurich				
Le n° du cadre se trouve à gauche sur support du moteur				
Le n° du moteur se trouve sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique				
Moteur:	Marque SACHS	Type 502/1 A-CH	Emplacement centre bas	
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air	
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³	
	Puissance utile 0,72 CV	au régime de 3565 t/min	Carburant essence	
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement 80 mm	Selle réglable verticalement 100 mm		
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION			
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V			
	Roues: avant jante métal léger	arrière jante métal léger		
	Pneu: avant 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu: 90 kg		
	Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu: 90 kg		
	Pédalier séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd. 155 mm		
	Boîte de vitesses planétaire	Nombre de vitesses 1		
	Embrayage force centrifuge			
	Transmission sur la roue arrière par chaîne			
	rapport de démultiplication = 11 x 40 dents			

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.)	
	Plomb douanier			Réservoir :	4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60		AB 10023		
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre		BING dans chambre de		
Dispositif antivol				[tranquillisation		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°		
Cyclomoteur	B A E R	5 0 2 / 1	1968	CH 7025		
Caractéristiques	"BAER 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur.- "502/1 A-CH" sur plaquette du moteur					
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	3'577'301			
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant H. Bärtschi AG, Bienne					
Constructeur du moteur	FICHEL, & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur					
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique					
Moteur:	Marque	SACHS	Type	502/1 A-CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm ³
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565 t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension				
	Guidon réglable verticalement	80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION				
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V				
	Roues: avant	jante métal léger	arrière	jante métal léger		
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90	kg	
	Pédalier	séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155	mm	
	Boîte de vitesses	planétaire	Nombre de vitesses	1		
	Embrayage	force centrifuge				
	Transmission	sur la roue arrière par chaîne				
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents				

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.	
	Plomb douanier			Réservoir :	4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x ϕ 60	AB 10023			
Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de					
Dispositif antiviol	[tranquillisation]					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. ϕ du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. ϕ différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, ϕ 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	ELKA - LIBERTE	5 0 2 / 1	1968	CH 7025
Caractéristiques	"ELKA-LIBERTE 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur "502/1 A-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	3'577'301	
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant H.L. Kapp & Co, Zurich			
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur			
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique			
Moteur:	Marque	Type	Emplacement	centre bas
	SACHS	502/1 A-CH		
	Nombre de cylindres	1	Temps	2
	Alésage	38 mm	Course	42 mm
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565 t/min
			Cylindrée	47 cm³
			Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension		
	Guidon réglable verticalement	80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION		
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant	jante métal léger	arrière	jante métal léger
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pédalier	séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm
	Boîte de vitesses	planétaire	Nombre de vitesses	1
	Embrayage	force centrifuge		
	Transmission	sur la roue arrière par chaîne		
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents		

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.	
	Plomb douanier			Réservoir	: 4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60	AB 10023			
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de				
	Dispositif antiviol	[tranquillisation]				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	K R I S T A L L	5 0 2 / 1	1968	CH 7025
Caractéristiques	"KRISTALL 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur.- "502/1 A-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du	n° du cadre 08433	n° du moteur	31577301	
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant Ad. Baltensperger, Zurich			
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur			
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut a. carter du volant magnétique			
Moteur:	Marque SACHS	Type 502/1 A-CH	Emplacement centre bas	
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air	
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³	
	Puissance utile 0,72 CV	ou régime de 3565	t/min Carburant essence	
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement 80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm	
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION			
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V			
	Roues: avant jante métal léger	arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pédalier séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm.	
	Boîte de vitesses planétaire	Nombre de vitesses	1	
	Embrayage force centrifuge			
	Transmission sur la roue arrière par chaîne			
	rapport de démultiplication = 11 x 40 dents.			

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	UIO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.	
	Plomb douanier			Réservoir	: 4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60 AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de				
Dispositif antiviol	tranquillisation					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
 2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
 3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
 4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
 5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
 6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire
- Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	MAK O	5 0 2 / 1	1968	CH 7025
Caractéristiques	"MAKO 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur "502/1 A-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du	n° du cadre 08433	n° du moteur	3'577'301	
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant M. Komenda, St.-Gall			
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur			
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique			
Moteur:	Marque SACHS	Type 502/1 A-CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement	air
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47	cm³
	Puissance utile 0,72 CV	ou régime de 3565	t/min	Carburant essence
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement 80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm	
	Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION			
	Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V			
	Roues: avant jante métal léger	arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg	
	Pédalier séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm	
	Boîte de vitesses planétaire	Nombre de vitesses	1	
	Embrayage force centrifuge			
	Transmission sur la roue arrière par chaîne			
	rapport de démultiplication = 11 x 40 dents			

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	UIO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.)	
	Plomb douanier			Réservoir	: 4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60 AB 10023				
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de				
Dispositif antivol				[tranquillisation		

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
 2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
 3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
 4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
 5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
 6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire
- Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°			
Cyclomoteur	M O O R	5 0 2 / 1	1968	CH 7025			
Caractéristiques	"MOOR 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur						
	"502/1 A-CH" sur plaquette du moteur						
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	3'577'301				
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant M. Moor, Olten						
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)						
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur						
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique						
Moteur:	Marque	SACHS	Type	502/1 A-CH	Emplacement	centre bas	
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air	
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm ³	
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565	t/min	Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension					
	Guidon réglable verticalement	80	mm	Selle réglable verticalement	100	mm	
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION					
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V					
	Roues: avant	jante métal léger			arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped		Charge max. pneu:	90	kg	
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped		Charge max. pneu:	90	kg	
	Pédalier	séparé (4,35 m)		Longueur des bielles du péd.	155	mm	
	Boîte de vitesses	planétaire			Nombre de vitesses	1	
	Embrayage	force centrifuge					
	Transmission	sur la roue arrière par chaîne					
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents					

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.)	
	Plomb douanier			Réservoir	: 4 litres	[56 ou 58)
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60	AB 10023			
Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de					
Dispositif antiviol	[tranquillisation					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°		
Cyclomoteur	OLTENIA	502/1	1968	CH 7025		
Caractéristiques	"OLTENIA 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur					
	"502/1 A-CH" sur plaquette du moteur					
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	31577301			
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant M. Moor, Olten					
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur					
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique					
Moteur:	Marque	SACHS	Type	502/1 A-CH	Emplacement	centre bas
	Nombre de cylindres	1	Temps	2	Refroidissement	air
	Alésage	38 mm	Course	42 mm	Cylindrée	47 cm³
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565	l/min	Carburant essence
Construction:	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension				
	Guidon réglable verticalement	80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm		
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION				
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V				
	Roues: avant	jante métal léger		arrière	jante métal léger	
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped		Charge max. pneu:	90 kg	
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped		Charge max. pneu:	90 kg	
	Pédalier	séparé (4,35 m)		Longueur des bielles du péd.	155 mm	
	Boîte de vitesses	planétaire		Nombre de vitesses	1	
	Embrayage	force centrifuge				
	Transmission	sur la roue arrière par chaîne				
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents				

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION \emptyset 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm'
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.	
	Plomb douanier			Réservoir :	4 litres	[56 ou 58)
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x \emptyset 60	AB 10023			
Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de					
Dispositif antivol	[tranquillisation					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. \emptyset du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. \emptyset différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, \emptyset 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

3 Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	SCHWALBE	502/1	1968	CH 7025
Caractéristiques	"SCHWALBE 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur.- "502-1 A-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	31577301	
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant R. Stähli & Co, Thoune			
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur			
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique			
Moteur:	Marque	Type	Emplacement	
	SACHS	502/1 A-CH	centre bas	
	Nombre de cylindres	1	Temps	2
	Alésage	38 mm	Course	42 mm
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565 t/min
			Refroidissement	air
			Cylindrée	47 cm³
			Carburant	essence
Construction:	Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension			
	Guidon réglable verticalement	80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION		
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant	jante métal léger	arrière	jante métal léger
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pédalier	séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm
	Boîte de vitesses	planétaire	Nombre de vitesses	1
	Embrayage	force centrifuge		
	Transmission	sur la roue arrière par chaîne		
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents		

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770	
	Charge utile	100		en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139		mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100			Hauteur	950
	Charge max. pneu	180			Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière	volant magnétique	6V/17 W
	Réfecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.	
	Plomb douanier			Réservoir :	4 litres	[56 ou 58)
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x ϕ 60	AB 10023			
	Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de				
Dispositif antiviol.	[tranquillisation					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. ϕ du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. ϕ différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, ϕ 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	STACO	502/1	1968	CH 7025
Caractéristiques	"STACO 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur			
	"502/1 A-CH" sur plaquette du moteur			
Valable à partir du n° du cadre	08433	n° du moteur	3'577'301	
Constructeur du cadre	ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant R. Stähli & Co, Thoune			
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)			
Le n° du cadre se trouve	à gauche sur support du moteur			
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à gauche en haut a. carter du volant magnétique			
Moteur:	Marque	Type	Emplacement	centre bas
	SACHS	502/1 A-CH		
	Nombre de cylindres	1	Temps	2
	Alésage	38 mm	Course	42 mm
	Puissance utile	0,72 CV	au régime de	3565 t/min
			Refroidissement	air
			Cylindrée	47 cm³
			Carburant	essence
Construction:	Cadre	ouvert, à tubes d'acier, sans suspension		
	Guidon réglable verticalement	80 mm	Selle réglable verticalement	100 mm
	Frein: roue avant	mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION		
	Frein: roue arrière	mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant	jante métal léger	arrière	jante métal léger
	Pneu: avant	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pneu: arrière	23 x 2.00 Moped	Charge max. pneu:	90 kg
	Pédalier	séparé (4,35 m)	Longueur des bielles du péd.	155 mm
	Boîte de vitesses	planétaire	Nombre de vitesses	1
	Embroyage	forçs centrifuge		
	Transmission	sur la roue arrière par chafne		
		rapport de démultiplication = 11 x 40 dents		

Poids en kg	Poids à vide	39	Dimensions	Longueur	1770
	Charge utile	100	en	Largeur du guidon	670
	Poids total	139	mm	Diam. de la roue tractrice	580
	Garantie du fabr.	NL 100		Hauteur	950
	Charge max. pneu	180		Empattement	1140

Equipement:	Eclairage avant	UNION ϕ 85	15 W	Syst. feu de croisement	à 2 filaments	15 W
	Feu arrière	ULO CH 45002	2 W	Source de lumière volant	magnétique	6V/17 W
	Rélecteurs	sous feu arrière		Dimension	10	cm ²
	Avertisseur	timbre de bicyclette		Carburateur	BING 1/10/100 (gicleur pr.)	
	Plomb douanier			Réservoir :	4 litres	[56 ou 58]
	Dispositif d'échappement	1 pot longueur 568 x ϕ 60	AB 10023			
Silencieux d'aspiration	en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de					
Dispositif antiviol	[tranquillisation]					

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	28	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	67	dB à 28	km/h 4800 1/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. ϕ du col du cylindre différent
 2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
 3. ϕ différent du carter pour le col du cylindre
 4. douille de réduction en acier, ϕ 6,5 mm dans le canal d'aspiration
 5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
 6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire
- Signe extérieur du cylindre : "30 km/h", coulé en relief sur la sortie de l'échappement

3. Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 20.3.68

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Modèle de l'année	Bordereau type n°
Cyclomoteur	TORNADO	502/1	1968	CH 7025

Caractéristiques "TORNADO 502/1-CH 7025" à gauche, frappé sur support du moteur.-
"502/1 A-CH" sur plaquette du moteur

Valable à partir du n° du cadre 08433 n° du moteur 3'577'301

Constructeur du cadre ALPA Werke AG, Sirmach (CH) - Représentant Frankonia AG, Zurich

Constructeur du moteur FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)

Le n° du cadre se trouve à gauche sur support du moteur

Le n° du moteur se trouve sur plaquette du moteur à gauche en haut s. carter du volant magnétique

Moteur: Marque SACHS Type 502/1 A-CH Emplacement centre bas

Nombre de cylindres 1 Temps 2 Refroidissement air

Alésage 38 mm Course 42 mm Cylindrée 47 cm³

Puissance utile 0,72 CV au régime de 3565 t/min Carburant essence

Construction: Cadre ouvert, à tubes d'acier, sans suspension

Guidon réglable verticalement 80 mm Selle réglable verticalement 100 mm

Frein: roue avant mécanique, à expansion interne, à câble, levier à droite UNION

Frein: roue arrière mécanique, à expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V

Roues: avant jante métal léger arrière jante métal léger

Pneu: avant 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pneu: arrière 23 x 2.00 Moped Charge max. pneu: 90 kg

Pédalier séparé (4,35 m) Longueur des bielles du péd. 155 mm

Boîte de vitesses planétaire Nombre de vitesses 1

Embrayage force centrifuge

Transmission sur la roue arrière par chaîne
rapport de démultiplication = 11 x 40 dents

Poids en kg	Poids à vide	<u>39</u>	Dimensions	Longueur	<u>1770</u>
	Charge utile	<u>100</u>	en	Largeur du guidon	<u>670</u>
	Poids total	<u>139</u>	mm	Diam. de la roue tractrice	<u>580</u>
	Garantie du fabr.	<u>NL 100</u>		Hauteur	<u>950</u>
	Charge max. pneu	<u>180</u>		Empattement	<u>1140</u>

Equipement:	Eclairage avant	<u>UNION ϕ 85</u>	<u>15 W</u>	Syst. feu de croisement	<u>à 2 filaments</u>	<u>15 W</u>
	Feu arrière	<u>ULO CH 45002</u>	<u>2 W</u>	Source de lumière	<u>volant magnétique</u>	<u>6V/17 W</u>
	Rélecteurs	<u>sous feu arrière</u>		Dimension	<u>10</u>	<u>cm</u>
	Avertisseur	<u>timbre de bicyclette</u>		Carburateur	<u>BING 1/10/100</u>	<u>(gicleur pr. ...)</u>
	Plomb douanier			Réservoir	<u>: 4 litres</u>	<u>[56 ou 58]</u>
	Dispositif d'échappement	<u>1 pot longueur 568 x ϕ 60</u>	<u>AB 10023</u>			
	Silencieux d'aspiration	<u>en matière artificielle av. filtre BING dans chambre de</u>				
	Dispositif antiviol	<u>[tranquillisation]</u>				

Vitesse maximum (mesurée sur la route)	<u>28</u>	km/h	(Admis: max. 30 km/h)
Mesure du bruit	<u>67</u>	dB à <u>28</u>	km/h <u>4800</u> t/min (Admis: max. 70 dB/)

Observations:

Mesures destinées à empêcher une augmentation de la puissance par l'emploi de pièces construites pour les moteurs admis en Allemagne :

1. ϕ du col du cylindre différent
2. distance différente entre le milieu du vilebrequin et la flasque du cylindre
3. ϕ différent du carter pour le col du cylindre
4. douille de réduction en acier, ϕ 6,5 mm dans le canal d'aspiration
5. pignon de chaîne primaire soudé au moyeu
6. gougeon limiteur de diamètre pour le pignon primaire

Signe extérieur du cylindre : "30 km/h" coulé en relief sur la sortie de l'échappement